JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 2 JUNE 1995 | No. 1995/105 | VENDREDI 2 JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 2 June 1995

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina (S/1995/444)
- Other matters

Vendredi 2 juin 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

- La situation en République de Bosnie-Herzégovine (S/1995/444)
- Questions diverses

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FIFTIETH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the fiftieth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

LISTE DES ORATEURS EN VUE DU DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs désireux de participer au débat général de la cinquantième session de l'Assemblée générale peut maintenant être consultée dans le bureau du Service du secrétariat de l'Assemblée générale (Mme Louise Shawa, bureau S-3670L).

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Non-paper on Cluster II and sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership)

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Non-document relatif au Groupe II et sur les points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil)

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 24 (Department of Humanitarian Affairs)
2. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Part I
3. UNMIH

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: chapitre 24 (Département des affaires humanitaires)
2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: Première partie
3. MINUHA

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of draft reports of the Committee on Part I (Overview), Section 7A (Department for Policy Coordination and Sustainable Development), Section 8 (Department for Economic and Social Information and Policy Analysis), Section 9 (Department for Development Support and Management Services), Section 10A (United Nations Conference on Trade and Development), Section 10B (International Trade Centre), Section 11 (United Nations Environment Programme), Section 12 (United Nations Centre for Human Settlements (Habitat)), Section 13 (Crime control) and Section 14 (International drug control)

3 p.m.-6 p.m.	24th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 25 (Public information) (A/50/6 (Section 25))

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen des projets de rapports du Comité sur la partie I (Vue d'ensemble), le chapitre 7A (Département de la coordination des politiques et du développement durable), le chapitre 8 (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques), le chapitre 9 (Département des services d'appui et de gestion pour le développement), le chapitre 10A (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), le chapitre 11 (Programme des Nations Unies pour l'environnement), le chapitre 12 (Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)), le chapitre 13 (Lutte contre la criminalité) et le chapitre 14 (Contrôle international des drogues)

15 heures à 18 heures	24e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 25 (Information) (A/50/6 (chapitre 25))

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES

Ninth session

3 p.m.	6th meeting	Conference Room 1

1. Provisional agenda for the tenth session of the High-level Committee [9] (TCDC/9/L.7)

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT

Neuvième session

15 heures	6e séance	Salle de conférence 1

1. Ordre du jour provisoire de la dixième session du Comité de haut niveau [9] (TCDC/9/L.7)

2. Other matters [10]

3. Closing statement by the Associate Administrator of UNDP

4. Adoption of the report of the Working Group [8] (TCDC/9/L.4, L.5, L.6)

5. Adoption of the report of the High-level Committee on the work of its ninth session (TCDC/9/L.3 and Add.1, Add.2* and Add.3*)

4. Closure of the session

* To be issued.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

There will be informal consultations regarding the future work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Henrique Cavalcanti, *today*, 2 June 1995, at 12.30 p.m. in Conference Room 2.

2. Questions diverses [10]

3. Déclaration finale de l'Administrateur associé du PNUD

4. Adoption du rapport du Groupe de travail [8] (TCDC/9/L.4, L.5, L.6)

5. Adoption du rapport du Comité de haut niveau sur les travaux de sa neuvième session (TCDC/9/L.3 et Add.1, Add.2* et Add.3*)

4. Clôture de la session

* À paraître.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Des consultations officieuses sur les travaux futurs de la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Henrique Cavalcanti, auront lieu *aujourd'hui* 2 juin 1995 à midi 30 dans la salle de conférence 2.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 2 June 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Declaration of the Fourth World Conference on Women)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on technical cooperation among developing countries)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: WORKING GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

EASTERN EUROPEAN GROUP

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

The meeting of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT scheduled for *today*, 2 June 1995, has been postponed until Tuesday, 6 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 2 juin 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la Déclaration de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
14 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la coopération technique entre pays en développement)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE TRAVAIL SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

La réunion du BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS prévue pour *aujourd'hui* 2 juin 1995 a été reportée au mardi 6 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

• • •

Announcement

As from 1 June 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled, at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Avis

A partir du 1er juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues, à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Monday, 5 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 4, to continue the exchange of views on the non-paper on Cluster II and sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership).

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le lundi 5 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 4, pour poursuivre l'échange de vues sur le non-document relatif au Groupe II et aux points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil).

* * *

La session de 1995 du COMITE SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

*

* *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

*

* *

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

• • •

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The annual session 1995 of the Excutive Board of UNDP and UNFPA will be held from 5 to 16 June 1995 in Conference 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.3.

• • •

Lists of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations

The drawing of lots for the establishment of the initial list of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary will take place at the 28th meeting of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations, to be held on Wednesday, 7 June 1995, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The procedure to be followed for the drawing of lots is outlined in the annex to resolution A/49/12 B of 24 May 1995. In order to conduct this process in its entirety, the drawing of lots must commence promptly at 3 p.m. Delegations are therefore urged to be in attendance shortly before that time. Those absent when their names are called will be asked to wait until the end of the proceedings to draw their speaking slot.

When the procedure for Member States, the Holy See, Switzerland and Palestine, in its capacity as observer, is concluded, the drawing of lots for other observers organizations which have expressed their desire to participate in the commemorative meeting will be conducted in the same manner.

Delegations which have not yet done so are urged to indicate in writing the level of representation to the special commemorative meeting *by 7 June 1995*.

• • •

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La session annuelle de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 5 au 16 juin 1995 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1995/L.3.

• • •

Liste des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

La 28e séance du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 15 heures, dans la salle de l'Assemblée générale, pour le tirage au sort en vue de l'établissement de la liste initiale des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale.

La procédure à suivre pour le tirage au sort est exposée en annexe à la résolution A/49/12 B, datée du 24 mai 1995. Afin que l'opération puisse avoir lieu en une seule fois, le tirage au sort doit commencer à 15 heures précises. Les délégations sont priées instamment d'être présentes avant le début de la séance. Les délégations qui ne seront pas présentes à l'appel de leur nom devront attendre la fin de la séance pour tirer un numéro indiquant leur tour de parole.

Une fois que la procédure pour les États membres, le Saint-Siège et la Palestine, en sa qualité d'observateur, sera terminée, le tirage au sort pour les autres organisations et observateurs qui ont manifesté le désir de participer à la session commémorative aura lieu selon les mêmes modalités.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'indiquer, par écrit, le rang de leurs représentants à la session commémorative extraordinaire *avant le 7 juin 1995*.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Protection Force (UNPROFOR) will be held on Monday, 5 June 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) auront lieu le lundi 5 juin 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 1 June 1995

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 694th meeting

Question of the dissemination of information on decolonization

Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of All Colonial Territories

The Chairman of the Special Committee made a statement in observance of the Week of Solidarity with the Peoples of All Colonial Territories.

Upon adjournment of the meeting, the members of the Subcommittee continued to hold informal consultations.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

10th meeting

Tribute to the people of the Russian Federation

The President expressed the Council's and his own sympathy on the tragic loss of life and destruction of property as the result of the recent devastating earthquake in the Sakhalin Islands of the Russian Federation.

Tribute to the memory of H.E. Mr. Irfan Ljubljankic, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Bosnia and Herzegovina

The President paid tribute to the memory of the Minister for Foreign Affairs, H.E. Mr. Irfan Ljubljankic of the Republic of Bosnia and Herzegovina.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation and Egypt.

The observer for Algeria made a statement.

Jeudi 1er juin 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 694e séance

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Célébration de la Semaine de solidarité avec tous les peuples des territoires coloniaux

Le Président du Comité spécial prend la parole à l'occasion de la célébration de la Semaine de solidarité avec tous les peuples des territoires coloniaux

Les membres du Sous-Comité poursuivent les consultations officieuses à l'issue de la séance.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

10e séance

Expression de sympathie au peuple de la Fédération de Russie

Au nom du Conseil, le Président exprime au peuple de la Fédération de Russie, récemment touché par un tremblement de terre dans l'île de Sakhaline, sa profonde sympathie à la suite des pertes tragiques de vies humaines et des dégâts matériels importants.

Hommage à la mémoire de S.E. M. Irfan Ljubljankic, Ministre des affaires étrangères de la République de Bosnie-Herzégovine

Le Président rend hommage à la mémoire de S.E. M. Irfan Ljubljankic, Ministre des affaires étrangères de la République de Bosnie-Herzégovine.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et de l'Egypte.

L'observateur de l'Algérie fait une déclaration.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Council resumed its consideration of the item and had before it document E/1995/77.

The Council adopted the draft decision contained in the annex of the document.

Basic programme of work of the Council [3]

The Council resumed its consideration of the item and had before it documents E/1995/72 and Add.1.

The Council approved the establishment of an open-ended ad hoc intergovernmental panel on forests and agreed that the Bureau of the Council, on the recommendation of the Bureau of the Commission on Sustainable Development, authorize a brief organizational meeting to be held in New York.

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), India and the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China).

Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the World Food Programme into an Executive Board [5]

The Council resumed its consideration of the item and agreed to defer further consideration to its next meeting.

Joint and Co-sponsored Programme on HIV/AIDS [9]

The Council resumed its consideration of the item and agreed to consider the report of the Joint and Co-Sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS (E/1995/71) on Monday, 3 July 1995.

Elections, nominations and appointments [7]

The Council resumed its consideration of the item.

Programme Coordination Board of the Joint and Co-sponsored Programme on Human Immunodeficiency Virus/ Acquired Immunodeficiency Syndrome (HIV/AIDS)

The observer for Mauritius, in his capacity as Chairman of the African States Group, made a statement.

The Council elected, by acclamation, Algeria, Australia, Barbados, Bulgaria, Canada, China, the Congo, Côte d'Ivoire, France, India, Japan, Mexico, the Netherlands, Pakistan, Paraguay, the Russian Federation, South Africa, Sweden, Uganda, the United Kingdom of Great Britan and Northern Ireland and the United States of America and postponed to a later stage election of one member from the Asian States group.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Conseil reprend l'examen de la question (E/1995/77).

Le Conseil adopte le projet de décision figurant dans l'annexe du document.

Programme de travail de base du Conseil [3]

Le Conseil reprend l'examen de la question (E/1995/72 et Add.1).

Le Conseil approuve la création d'un groupe intergouvernemental spécial à composition non limitée sur les forêts et autorise le bureau du Conseil, sur la recommandation du bureau de la Commission du développement durable, à convoquer une brève réunion d'organisation qui se tiendra à New York.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), de l'Inde et des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration [5]

Le Conseil reprend l'examen de la question et décide de reporter la suite de l'examen de la question à sa séance suivante.

Programme commun coparrainé sur le VIH/sida [9]

Le Conseil reprend l'examen de la question et décide d'examiner le rapport du Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/sida (E/1995/71) le lundi 3 juillet 1995.

Élections, présentation de candidatures et désignations [7]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Conseil de coordination du Programme commun coparrainé sur le virus d'immunodéficience humaine/syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida)

L'observateur de Maurice fait une déclaration, en sa qualité de Président du Groupe des États africains.

Par acclamation, le Conseil élit les pays suivants et décide de reporter à une stade ultérieur l'élection d'un membre à choisir parmi les États asiatiques : Afrique du Sud, Algérie, Australie, Barbade, Bulgarie, Canada, Chine, Congo, Côte d'Ivoire, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Inde, Japon, Mexique, Ouganda, Pakistan, Paraguay, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède.

The Council also decided to postpone until there was a complete Board the drawing of lots to stagger the initial terms of office.

Statements were made by the representatives of Australia, Uganda, Côte d'Ivoire, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) and France.

The Executive Director of the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS made a statement.

* * *

The Council agreed to the President's proposal to invite the Director-General of the World Trade Organization to the one-day policy dialogue during the high-level segment of the substantive session on 6 July 1995.

* * *

The representative of Côte d'Ivoire made a statement.

The observer for Benin made a statement.

Le Conseil décide en outre de reporter le tirage au sort pour l'échelonnement des mandats initiaux des élus jusqu'à ce que l'élection au Conseil de coordination soit complétée.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de l'Ouganda, de la Côte d'Ivoire, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la France.

Le Directeur exécutif du Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/sida fait une déclaration.

* * *

Le Conseil approuve la proposition du Président tendant à inviter le Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce à participer au dialogue politique d'un jour (6 juillet 1995) du débat de haut niveau de la session de fond.

* * *

Le représentant de la Côte d'Ivoire fait une déclaration.

L'observateur du Bénin fait une déclaration.

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES
Ninth session — 5th meeting

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission (TCDC/9/2) [5]

New directions for technical cooperation among developing countries (TCDC/9/3 and Add.1) [6]

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme (TCDC/9/4) [7]

The Committee resumed its general debate on items 5, 6 and 7.

Statements were made by the representatives of Lesotho, Chile, Tunisia, Brazil, Morocco, Sri Lanka and Guatemala.

Statements were also made by the observer of the Central American Integration System, as well as by the representatives of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the International Telecommunication Union.

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DÉVELOPPEMENT
Neuvième session — 5e séance

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud (TCDC/9/2) [5]

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement (TCDC/9/3 et Add.1) [6]

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement (TCDC/9/4) [7]

Le Comité reprend le débat général sur les points 5, 6 et 7.

Des déclarations sont faites par les représentants du Lesotho, du Chili, de la Tunisie, du Brésil, du Maroc, de Sri Lanka et du Guatemala.

Des déclarations sont faites aussi par l'observateur du Système centraméricain d'intégration, ainsi que par les représentants de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et de l'Union internationale des télécommunications.

The Director of the Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries made a statement, in which he responded to points raised in the general debate.

The Committee thus concluded its general debate on agenda items 5, 6 and 7.

Provisional agenda for the tenth session of the High-level Committee [9]

The President made a proposal recommended by the Bureau.

Statements were made by the representatives of Guinea and Algeria.

The Committee agreed to revert to this matter at the next meeting.

Other matters

Statements were made by the representatives of Bangladesh, Morocco, Nigeria and Brazil. The Director of the Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries responded to comments made.

The Committee agreed to revert to this item at the next meeting.

Organization of work

Statements were made by the Secretary and the Rapporteur of the Committee.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 1 JUNE 1995

2393rd meeting

State responsibility [3]

The Commission continued its consideration of the item.

Le Directeur du Groupe spécial pour la coopération technique entre pays en développement fait une déclaration au cours de laquelle il répond aux questions posées au cours du débat général.

Le Comité termine ainsi le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour.

Ordre du jour provisoire de la dixième sessin du Comité de haut niveau [9]

Le Président présente une proposition que le bureau a recommandée.

Les représentants de la Guinée et de l'Algérie font des déclarations.

Le Comité décide de reprendre l'examen de cette question à la séance suivante.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par les représentants du Bangladesh, du Maroc, du Nigéria et du Brésil. Le Directeur du Groupe spécial pour la coopération technique entre pays en développement répond aux observations soulevées.

Le Comité décide de reprendre l'examen de cette question à la séance suivante.

Organisation des travaux

Le Secrétaire et le Rapporteur du Comité font des déclarations.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 1er JUIN 1995

2393e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law [5]

The Commission agreed that: (a) the Special Rapporteur, Mr. Julio Barboza, would introduce his eleventh report on Thursday, 8 June; (b) the plenary meetings of 9 and 13 June would be devoted to item 5; and (c) further work at the current session would take place in the framework of the Drafting Committee or of a working group the composition of which would be determined at a later stage.

State succession and its impact on the nationality of natural and legal persons [7]

The Commission decided to establish an open-ended Working Group to be chaired by the Special Rapporteur, Mr. Vaclav Mikulka.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international [5]

La Commission décide : a) que le Rapporteur spécial, M. Julio Barboza, présentera son onzième rapport le jeudi 8 juin; b) que les séances plénières des 9 et 13 juin seront consacrées à l'examen du point 5; et c) que la suite des travaux à la session en cours se fera au sein du Comité de rédaction et d'un groupe de travail dont la composition sera déterminée à un stade ultérieur.

Succession d'États et nationalité des personnes physiques et morales [7]

La Commission décide de créer un Groupe de travail à composition non limitée qui sera présidé par le Rapporteur spécial, M. Vaclav Mikulka.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Ninth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 1 JUNE 1995

224th and 225th meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Belgium (CRC/C/11/Add.4).

The Committee began its consideration of the initial report of Tunisia (CRC/C/11/Add.1).

In accordance with rule 68 of the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the reporting States were present at the meetings and replied to questions raised by members of the Committee.

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 1er JUIN 1995

224e et 225e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [5]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de la Belgique (CRC/C/11/Add.4).

Le Comité commence l'examen du rapport initial de la Tunisie (CRC/C/11/Add.1).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants des États faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement to establish the South Centre, opened for signature at Geneva on 1 September 1994

Approval: Democratic People's Republic of Korea (31 May 1995)*

Entry into force of the Agreement: 30 July 1995

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Monaco (1 June 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre Sud, ouvert à la signature à Genève le 1er septembre 1994

Approbation : République démocratique populaire de Corée (31 mai 1995*)

Entrée en vigueur de l'Accord : 30 juillet 1995

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Monaco (1 juin 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Friday, 2 June 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 2

* * *

World Environment Day 1995

World Environmnet Day 1995 will be commemorated at United Nations Headquarters on Monday, 5 June, with a high-level panel presentation on the theme "Women and the environment". The panel will take place at 10 a.m. in Conference Room 1. Members of delegations, accredited media and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

Vendredi 2 juin 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 2

* * *

Journée mondiale de l'environnement

La Journée mondiale de l'environnement sera célébrée au Siège de l'Organisation des Nations Unies le lundi 5 juin 1995. Pour marquer la Journée, une table ronde de haut niveau aura lieu sur le thème "Les femmes et l'environnement" à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les membres des délégations, les médias accrédités et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-15741